

Fête cantonale des patoisants : 35e anniversaire du groupe

Autor(en): **Lagger, André**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **18 (1990)**

Heft 69

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-242443>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Pages valaisannes

FÊTE CANTONALE DES PATOISANTS
35^E ANNIVERSAIRE DU GROUPE
Chermignon, les 8 et 9 septembre 1990

Oyez braves gens !

Les 8 et 9 septembre 1990, la Fête cantonale valaisanne des patoisants déroulera ses fastes à Chermignon.

Pittoresque village valaisan accroché à flanc coteau, sis entre Sierre et Crans-Montana, Chermignon a le plaisir d'accueillir tous ses amis du patois pour la quatrième fois (1967/ 1975/ 1980/ 1990) depuis la fondation en 1955 de la société organisatrice, "Lè Partichou", patoisants et costumes.

Le comité d'organisation, présidé avec compétence et dynamisme par M. André Duc, a mis tout en oeuvre pour que la fête soit belle.

Venez nombreux admirer les seyants costumes qui défileront sous vos yeux et apprécier les productions en patois, cette langue si savoureuse, présentées par la vingtaine de groupes inscrits au programme.

Le programme général des festivités se présente comme suit :

Samedi 8 septembre

Grande Soirée Villageoise avec la participation des sociétés suivantes:

- Stés de Chant "La Cécilienne" et "Choeur St-Georges"
- Fanfares "Ancienne Cécilia" et "Cécilia"
- Groupe folklorique "Les Petits Partichou"
- Groupe folklorique invité

Bal avec l'orchestre "LES AIRWAYS"

Dimanche 9 septembre

Dès 13.00 h. Réception des Sociétés.

Discours officiels et Vin d'honneur

Dès 13.45 h. Cortège folklorique puis Productions des Sociétés dans la halle de fête

Dès 18.00 h. Bal champêtre.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir en notre compagnie et vous remercions de votre nombreuse présence qui sera pour nous un précieux encouragement et un gage de reconnaissance envers les organisateurs. Nô fâ pa caponâ, prèz'en patouè !

André Lager



BEINVENOUA

Yè lé catréèmo yazo
Quié vo fédè lo voyazo
Tanqu'èintchiè nô a Tsèrmégnoun.
Nô vo rèchèbréin comèin gnoun.

Mètè vo chéin béin èin téha.
Oué n'éin lo gran zor, la féha
Eintrè lè j'améc dou patouè.
A nô dè dèfèindrè lè drouè !

Por vo j'acôliéc, nô chéin prèst.
Vo charé chèrvéc nètt è lèst.
Por èinfan, zòèno è grou,
Rèin quiè côca, dè tott ya prou.

Ya dè fandan, Ya dè dola.
Quié chi paréin, quié chi drola,
Tsécoun pou chèdrè la yèinda
Por ôun mouèr ou po marèinda.

E ora, réijéin è tsantéin !
Obliéin pa. Pachéin guié lo téin,
Ein prèssèin franco-provensal,
Hlé léinga qu'ya rèin d'égal.

Admiriè lotor lo paéc !
Prècha vo pa dè partéc !
Nô chéin chuir, vo charé contèin
D'ai pacha ôun zor pliéjèin.

Alfrèdè dè Candi